



# SUPPLÉMENT SPÉCIAL DE 8 PAGES

# MAGASINS DE VENTE AU DÉTAIL

AUTOMNE 2020 – VOLUME 6, ÉDITION 7



## À L'INTÉRIEUR

Lettre du Directeur national.....	2
Apprendre sur le pouce .....	2
Magasins de vente au détail.....	3-7
Partenaires nationaux.....	8





LE MAGASIN PHARE DE SHOPPERS DRUG MART, TORONTO, ON PHOTO : SCOTT NORSWORTHY

## Argent et bon sens – L'utilisation du bois dans les magasins de détail

Le secteur de la vente au détail a radicalement changé avec l'arrivée de la COVID-19. L'époque où on se rendait rapidement dans un magasin pour acheter un petit truc, ou qu'on fouinait les allées, café à la main, sans se presser, a été temporairement remplacée par une forte augmentation du magasinage en ligne. Mais comme le veut l'adage, « ça aussi passera ». S'il faudra du temps pour que la « normalité » que nous connaissions avant reprenne, lorsque cela se produira, la plupart des consommateurs seront très heureux de se livrer à un peu de thérapie par le magasinage en personne.

Cet encart de magazine présente des magasins de détail partout au Canada qui ont embrassé les avantages et les qualités esthétiques de la construction en bois. L'expérience de magasinage peut causer une surcharge sensorielle, en raison de l'éclairage trop vif, de la musique trop forte et de l'affichage tape-à-l'œil. Laissé apparent, le bois offre un effet naturellement apaisant et contribue à rendre l'expérience de magasinage plus agréable. Le bois, les forêts et leurs caractéristiques réconfortantes sont intrinsèquement imbriqués. Des études ont montré que les humains gravitent vers les environnements d'apparence naturelle, car c'est là que nous nous sentons le plus à l'aise.

L'utilisation du bois dans la construction commerciale a donc du sens !

Plus les consommateurs deviennent conscients des impacts environnementaux des produits qu'ils achètent, plus nous devons également prendre en considération les lieux où nous magasinons. Un magasin de vente au détail construit en bois provenant de forêts gérées durablement offre des avantages holistiques et durables. Réduire les impacts négatifs sur notre environnement est une responsabilité partagée. Nous vous encourageons à penser à cette responsabilité partagée la prochaine fois que vous planifiez votre trajet pour aller au magasin, que vous emballez vos achats, et que vous contemplez les matériaux de construction du magasin dans lequel vous vous trouvez. Même les petites actions peuvent avoir un grand impact.

Pour en savoir plus sur Wood WORKS!, visitez le site Web [www.wood-works.ca](http://www.wood-works.ca) et impliquez-vous dans votre programme régional.

Étienne Lalonde  
Directeur national  
Wood WORKS!

Cet encart supplémentaire au magazine, Wood WORKS!, a pour but d'inspirer les professionnels du design partout au Canada. Avez-vous un projet qui propose le bois comme matériau principal de construction ? Profitez de l'encart Wood WORKS! et soyez mis en vedette aujourd'hui ! Communiquez avec Natalie Tarini par courriel ([ntarini@cwcc.ca](mailto:ntarini@cwcc.ca)) et partagez votre histoire.

# APPRENDRE sur le pouce

Obtenez des crédits de formation continue dans le confort de votre foyer ou de votre bureau.

Visitez le site Web [www.woodworksllearning.com](http://www.woodworksllearning.com) pour parcourir les plus de 100 cours de perfectionnement professionnel accrédités pour les UFC par l'organisme American Institute of Architects, par toutes les associations d'architectes provinciales canadiennes, par l'Institut canadien des ingénieurs et par BC Housing.

L'édition 2020 du Wood Solutions Conference, l'événement annuel de Wood WORKS! qui met en lumière la conception et la construction en bois, aura lieu virtuellement en novembre.

PRENEZ DATE : du 16 au 20 novembre, 2020

La conférence annuelle Wood Solutions Conference sert de vitrine pour les avancées et applications innovantes pour les produits du bois et les systèmes de construction dans la conception et la construction. Des conférenciers éminents sauront vous informer et vous inspirer.

Ne manquez pas cette semaine exceptionnelle d'apprentissage ! Consulter les informations relatives à l'inscription sur le site [woodsolutionsconference.ca](http://woodsolutionsconference.ca)



### Le livre Wood Design Awards 2018-19

#### Celebrating Excellence in Wood Architecture

Ce livre présente les projets internationaux exceptionnels des programmes Wood Design Awards.

Pour le commander, visitez : [webstore.cwcc.ca](http://webstore.cwcc.ca)

## FAITS EN BREF

Tsawwassen Mills est situé sur les terres de la Première Nation Tsawwassen, à Delta, en Colombie-Britannique. Le centre commercial dispose de 1,2 million de pieds carrés d'espace de vente et une aire de restauration avec 1 100 places assises.



## COLOMBIE-BRITANNIQUE

### CENTRE COMMERCIAL TSAWWASSEN

*Tsawwassen, C.-B.*

**Propriétaire :** Ivanhoe Cambridge

**Architecte :** Stantec Architecture

**Ingénieur en structure :** Read Jones Christoffersen Ltd.

**Gérant de construction :** Ledcor Construction

**Fournisseur du bois :**

Macdonald & Lawrence Timber Framing Ltd.

**Photos :** Michael Sherman

Tsawwassen Mills utilise du bois naturel, rehaussé par une abondance de lumière naturelle, afin d'instaurer une ambiance chaleureuse et confortable pour ses visiteurs et de susciter un sens d'émerveillement dans ses magnifiques espaces à aire ouverte. Les deux principaux espaces publics de la structure présentent une charpente en gros bois d'œuvre comme élément principal.

Les visiteurs du centre sont accueillis par une entrée de 35 pieds de haut en vitrage à facettes qui inonde l'espace de lumière. L'extraordinaire toit à charpente en gros bois d'œuvre est composé de bois lamellé-collé de 5 pouces d'épaisseur et d'un revêtement intermédiaire en contreplaqué de 5/8 pouces. La texture du bois naturel est accentuée par les impressionnantes poutres en bois massif de 42 pouces de profondeur, avec tirants en acier, qui supportent le toit en lamellé et s'étendent sur toute la portée du hall sans colonnes, soit 123 pieds. Les grands puits de lumière et fenêtres à claire-voie augmentent l'éclairage naturel de l'espace. L'aire de restauration du centre Tsawwassen Mills de 32 000 pieds carrés est doté d'un toit en bois lamellé-collé de 3 pouces avec un revêtement en contreplaqué, le tout supporté par une ossature en poutres de bois lamellé-collé sur des colonnes fourchues, également en bois lamellé-collé. Les poutres et colonnes inclinées ont été conçues ainsi afin de donner à l'espace une impression de mouvement et de vitalité.

L'utilisation du bois pour le projet a entraîné des économies de coûts qui ont été réalisées grâce surtout à l'utilisation de poutres à longue portée dans l'espace public principal, le Promo Court. Ces poutres sont connectées au moyen d'un assemblage à cheville innovateur. Cela a permis d'utiliser quatre poutres plus courtes au lieu d'une seule poutre plus longue, ce qui a simplifié le transport des poutres vers le site. L'utilisation du bois massif comme matériau pour les espaces d'exposition offre des avantages à la fois esthétiques et environnementaux et vient compléter la conception thématique de style Côte Ouest de ces espaces. Une attention particulière a été accordée lors de la conception afin d'augmenter l'efficacité de la performance environnementale et afin d'atteindre un niveau LEED pour le noyau et l'enveloppe du projet.

## FAITS EN BREF

Le bois s'est avéré un choix rentable, durable et polyvalent pour ce développement commercial à petite échelle.

## DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL PETER'S DRIVE-IN

Edmonton, AB

**Architecte :** Berry Architecture + Associates

**Ingénieur en structure :** LEX3 Engineering

**Entrepreneur :** Premier Building Solutions

**Photos :** Berry Architecture + Associates

Ce développement commercial à ossature en bois comprend un restaurant-minute à service au volant de la chaîne populaire Peter's Drive-In, ainsi que des unités commerciales de vente au détail pour six autres entreprises, dont un Starbucks et un restaurant Edo. La taille globale de ce développement de trois bâtiments est de 13 826 pieds carrés. La construction à ossature en bois a été privilégiée parce qu'elle offre une variété d'avantages. Pour ce projet en particulier, ceux-ci comprenaient le maintien de l'échéancier, la rentabilité, la facilité de construction et la durabilité. En raison d'un été très pluvieux et humide, les travaux sur le chantier ont été particulièrement difficiles et ont même été retardés de plus d'un mois. La construction en bois a permis de faire préfabriquer les murs et de les expédier ensuite sur le chantier, ce qui a fait récupérer du temps.

Le bois est un matériau très économique par rapport à l'acier, et les fermes en bois ont été inclinées afin d'économiser des coûts supplémentaires sur l'isolation. En matière de facilité de construction, les assemblages de la charpente étaient plus faciles à concevoir et à construire car elles étaient toutes des connexions bois à bois. Peut-être plus important encore, l'utilisation du bois au lieu de l'acier est un choix bien meilleur pour l'environnement. Le bois est une ressource renouvelable et la production des produits du bois est plus respectueuse de l'environnement que la production de l'acier. Le bois a également fourni une valeur d'isolation plus élevée et a réduit l'isolation requise pour répondre aux exigences du Code national de l'énergie du Canada. Globalement, le bois s'est avéré un excellent choix pour ce développement commercial qui est de petite taille mais de grande envergure.



## FAITS EN BREF

Situé au coin d'un important carrefour, le magasin phare de Shoppers Drug Mart est le premier bâtiment commercial en bois massif de Toronto et présente également deux façades historiques datées de 1889 complètement restaurées.



## ONTARIO

### MAGASIN PHARE DE SHOPPERS DRUG MART

Toronto, ON

**Propriétaire :** H&R REIT/Loblaw Companies Ltd.

**Architecte :** Brook McIlroy Inc.

**Architecte du composant vente au détail :**  
Petroff Partnership Architects

**Architecte du composant patrimonial :** ERA Architects

**Ingénieur en structure :** Blackwell Structural Engineers

**Entrepreneur :** JMC Building Developments

**Photos :** Scott Norsworthy

Le magasin phare de Shoppers Drug Mart de plus de 22 000 pieds carrés est situé à l'angle des rues Yonge et Charles, dans l'un des quartiers les plus achalandés du centre-ville de Toronto. Le bâtiment de quatre étages présente un système sophistiqué de colonnes et de poutres en bois lamellé-collé en sapin de douglas / mélèze, et des planchers, un toit, des cloisons centrales, des murs de garde et des puits en bois d'épicéa / pin / sapin. « Le bois massif a été choisi en raison de notre engagement envers la durabilité », explique Calvin Brook, directeur de Brook McIlroy et architecte principal du projet. Cette structure sert d'exemple inspirant des possibilités pour les technologies modernes du bois massif.

Pionnier parmi les bâtiments commerciaux, le magasin phare de Shoppers Drug Mart présente des colonnes et des poutres en bois laissées magnifiquement exposées. Ce projet s'agit du premier projet commercial en bois massif dans la ville et est le premier à Toronto à utiliser des puits entièrement en bois lamellé-croisé (CLT) pour les cages pare-feu des ascenseurs et des escaliers. L'impressionnante charpente en bois exposée est rehaussée par une conception pensée qui comprend un escalier en CLT à triple hauteur et un deuxième étage à double hauteur qui est complètement ouvert et éclairé naturellement grâce à un puits de lumière central. L'immeuble à usage mixte comprend également deux terrasses extérieures, un toit vert et des espaces locatifs pour les locataires de bureaux.

Le projet intègre également des façades d'un bâtiment existant classé au patrimoine. Le caractère riche de la structure d'origine est complété par des matériaux contemporains et historiquement sensibles. Une corniche en métal finement détaillée a été rétablie et le panneau extérieur en bois de l'historique devanture du magasin « R. Barron Groceries » a été entièrement restauré afin de lier la nouvelle expérience de magasinage au passé mémorable du site. Des éléments en bois laissés apparents créent une expérience agréable pour les clients et démontrent une vision progressive de qui est possible pour la construction moderne en bois massif dans le secteur de la vente au détail.

## FAITS EN BREF

D'une superficie de 7430 m<sup>2</sup>, le magasin a nécessité 950 m<sup>3</sup> de bois, ce qui a contribué à séquestrer 712 tonnes de carbone. Ce bon bilan environnemental s'améliore encore plus avec l'ouverture de quelques autres succursales similaires dont un Brault & Martineau à Sainte-Rose (Laval).

## TANGUAY

Trois-Rivières, QC

### Propriétaire :

Groupe AMT (Groupe immobilier Tanguay)

### Architecture : Coarchitecture

### Ingénieur en structure :

Les Consultants S.M. inc.

### Fournisseur de la structure bois :

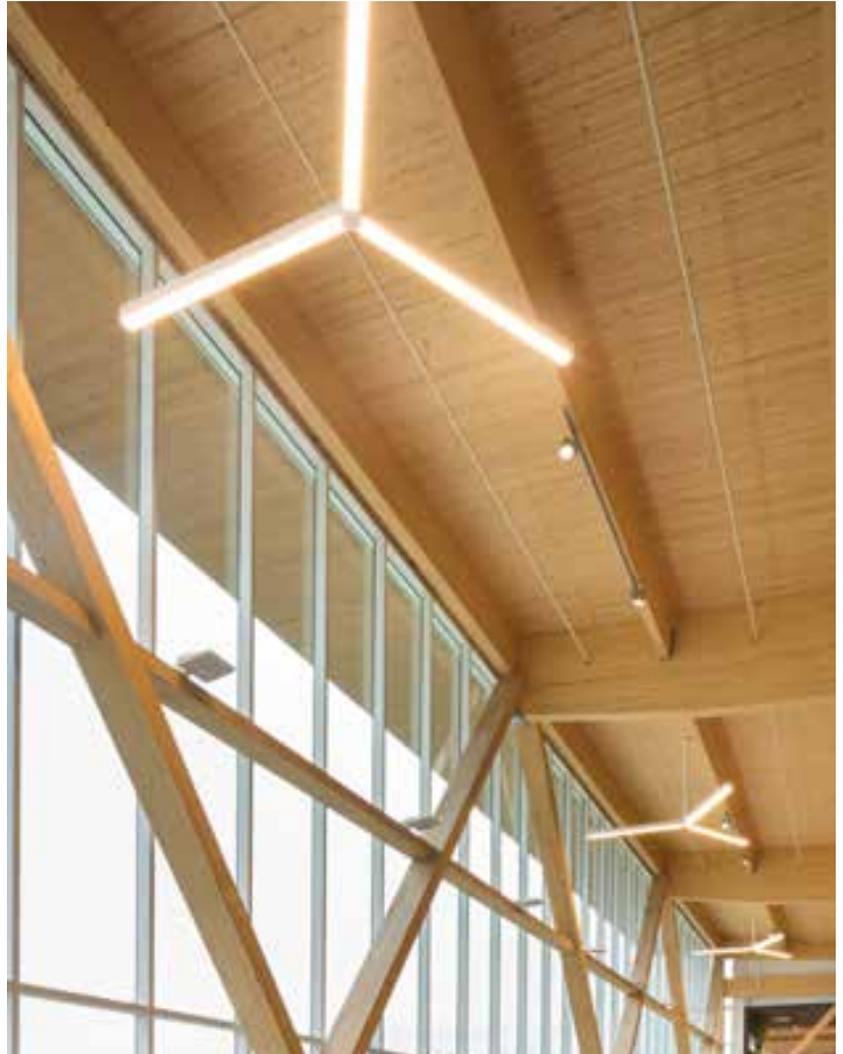
Nordic Structures

### Photos : Stéphane Groleau

Cette magnifique vitrine pour le bois exhibe depuis 2016 son chic et sa beauté sobre près de l'entrée du pont Lavolette à Trois-Rivières. Il est devenu un modèle en son genre. Il a inspiré pour certains des plus récents magasins du Groupe AMT, dont deux nouvelles succursales Brault & Martineau. Pour ce premier projet trifluvien, les propriétaires ont choisi le bois pour son charme, sa chaleur, pour des préoccupations écologiques ainsi que pour faire un clin d'œil à son importance dans la région de la Mauricie. Les aspects moderne, innovant et « vert » du bois ont par la suite incité le groupe à poursuivre avec le matériau pour leurs autres magasins.

À quoi ressemble cette première succursale ? Il s'agit de la plus grande surface commerciale en Amérique du Nord construite entièrement en bois d'ingénierie. « Il n'y a pour ainsi dire que les cloisons intérieures qui ne sont pas en bois », mentionne Nicolas Maltais, vice-président associé de Groupe AMT. C'est donc dire que pratiquement toute la structure, incluant la toiture et le plafond, est érigée en bois lamellé-collé, de l'épinette noire plus précisément.

La structure a été laissée apparente. Élément distinctif, d'imposantes colonnes en bois s'élèvent du plancher jusqu'au plafond et forment des « V » géants ou de gros accents circonflexes. Elles sont mises en valeur par la lumière du jour et par l'éclairage artificiel du soir. On a gardé l'ensemble épuré, exempt d'éléments décoratifs superflus, laissant ainsi toute la place au bâtiment qui affiche également une immense façade de verre. Les concepteurs ont judicieusement caché des pièces mécaniques avec des pièces triangulaires accrochées au plafond.



## FAITS EN BREF

La structure en bois de ce bâtiment supporte les ailes en acier. Les poutres en bois ont été érigées en premier et les poutres de toit en acier des ailes ont été fixées aux poutres en bois. Normalement, une structure serait construite en acier et revêtue de bois, mais dans ce cas, le bois est le héros.



## L'ATLANTIQUE

### L'AGRANDISSEMENT DU QUALITY INN & SUITES AMSTERDAM

*Hantsport, NS*

**Propriétaire:** Première Nation de Glooscap

**Architecte :** T. A. Scott Architecture + Design

**Ingénieur en structure :** Geoff Axell, CBCL Ltd.

**Fournisseur du bois :** RCS Construction

**Photos :** Julian Parkinson

Glooscap Venture.3s a invité T. A. Scott Architecture + Design et CBCL Ltd. à créer une porte d'entrée visuelle vers leur communauté. Le bâtiment de 4 500 pieds carrés comprend un atrium commun, une franchise de café, un poste d'essence et un dépanneur. La structure a été conçue de manière à créer un lien entre l'extérieur et l'intérieur. Cela a été réalisé grâce au recours à une ossature en bois, à une colonnade qui rappelle la forme d'un arbre, et à une généreuse fenestration.

Les structures arborescentes sont une caractéristique importante du bâtiment. Elles s'étendent vers le haut dans l'atrium, créant ainsi une canopée en bois massif qui évoque à la fois la force et le confort des terres boisées environnantes. La lumière naturelle qui filtre à travers des fenêtres à claire-voie illumine les poutres en sapin de Douglas, ce qui permet de voir clairement que la colonne d'origine était un arbre. Le platelage du toit est en bois d'épinette de la Nouvelle-Écosse. Les structures arborescentes s'étendent sous les auvents extérieurs, et l'ensemble du bâtiment est revêtu en bois. Tous ces éléments font en sorte que le bois fasse partie intégrante du projet Glooscap Landing.

Michael Peters de Glooscap Ventures a souligné l'importance du bois dans ce projet, disant : « La communauté de la Première Nation de Glooscap encourage l'utilisation des matériaux de construction durables et à faible teneur en carbone. Beaucoup d'énergie est consacrée pour la production du béton et de l'acier. Le bois était donc une excellente solution de rechange. En tant que communauté autochtone, l'environnement est un facteur important dans notre processus décisionnel. Pour Glooscap, nous voulons que nos bâtiments soient « de la terre », donc construits avec des matériaux comme le bois et la pierre. Nous voulions autant que possible éviter les produits hautement manufacturés. »

# NATIONAL PARTNERS

Canadian Wood Council / Conseil canadien du bois



Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada

**STRUCTURLAM**  
Intelligence In Wood

**CertainTeed**  
SAINT-GOBAIN

**StructureCraft**

Western Archrib  
Structural Wood Systems



**Weyerhaeuser**



## LES RÉGIONS WOOD WORKS! AU CANADA

### National Wood WORKS!

Attn : Conseil Canadien du Bois  
99, rue Bank, Bureau 400  
Ottawa, ON K1P 6B9  
Tél : 613.747.5544

### Colombie-Britannique

837, Riverside Drive  
North Vancouver, C.-B V7H 1V6  
Tél : 877.929.WOOD (9663)

### Alberta

900-10707 100 Ave.  
Edmonton, AB T5J 3M1  
Tél : 780.392.1952

### Québec

1175, avenue Lavigerie, Bureau 200  
Québec, QC G1V 4P1  
Tél: 418.650.7193

### Ontario

1350, rue Fisher, Unité 115  
North Bay, ON P1B 2H1  
Tél : 866.886.3574

### L'Atlantique

Attn : Maritime Lumber Bureau  
C.P. 459  
Amherst, N.-É. B4H 4A1  
Tél : 902.667.3889

# WOOD WORKS! eLEARNING

LA NOUVELLE RESSOURCE  
EN LIGNE AMÉLIORÉE

Obtenez des crédits d'éducation permanente  
**GRATUITS** et parcourez le référentiel de  
ressources pour les avancements et les  
recherches sur le bois et les produits du bois.

[woodworkselearning.com](http://woodworkselearning.com)